(٢٥) الدروز لعارف بك نكد (١٢٦ اسماء الكتب التي اعتمد عليها كاتبو المقالات . للاب شيخو وهي آخر مقالاته

هذا هو تاريخ لبنان مأثر من آثار الحرب الفاجعة جدير ان تقترن به كل مكتبة لما فيه من المباحث المفيدة والمواضيع الجديدة وكلها ضافية في الاجتماع والعمران والتاريخ والادب والاخلاق والعادات والخطط اما ما في بعض مباحثه من الهفوات فلا يمس جوهر الكتاب الغني بالمواضيع الخطيرة

ممن الاسف ان نسخه نادرة او محتكرة لا يستطيع محب التاريخ ان يقف على احداها الا بعد شق النفس وياليتها تنشر بيننا . فنشكر لواضعيه وطابعيه جزاهم الله خيرا

عيسى اسكندر المعلوف

تاريخ علم المشرقيات العربية

في اوربة واميركة

اقترح مجمعنا على بعض اعضائه من علماء المشرقيات وصف سير الاستشراق عندهم فكتب الينا نفر منهم مقالات مختصرة ننشرها عند سنوح الفرص مبتدئين الآن بالرسالة الاولى منها وهي :

المشرقيات في بولونيا

كتب الاستاذ كوفالسكي في جامعة قراقو واحد اعضاء مجمعنا نبذة بالعربية في مبدإ علم المشرقيات في بلاده قال فيها : كان في سالف الزمان بين بلادي وبين بلاد الشرق الاسلامي وصل قريب . ومصادفة ومكاتبة . وقد ظهرت عندنا في ذلك الوقت مؤلفات كثيرة ومباحث جزيلة في احوال الشرق ومباحثه في احوال الدولة العثمانية كتب قسم منها باللغة البولونية (اللاهية) والقسم الآخر باللغة اللاتينية . فمن القسم الأول مثلا ترجمة كلستان للشيخ مصلح الدين سعدي . قد كان ألفها العالم العلامة اوتفينوفسكي (Otfinofski) في العصر السابع عشر الميلادي . وهي

أولى ترجمات كستان في اللغات الأوربية . ثم بعد تقسيم وطننا وزوال دولتنا المستقلة انقطعت تلك الصلة . وقد انتشر مستشرقونا في الدنيا مضطرين ان يستعملوا ألسنة غربية في مؤلفاتهم . ومن المستشرقين المشهورين الذين عاشوا في الغربة الاستاذ العلامة قازيمرسكي (kazimirshi) مؤلف القاموس العربي والفرنسي المطبوع في مصر في اربعة مجلدات سنة (١٨٧٥) وهذا هو الذي ترجم القرآن الشريف بالافرنسية وكستان الشيخ سعدي بالبولونية وله ايضاً مؤلفات شتى في علم الأدب العربي . ومن عددهم العلامة هودزقو (Chodzko) . كانت له اليد الطولى في علم اللسان الفارسي والآداب الفارسية . ونشر مباحثه في فرنسا . ومنهم الاستاذ قوفالفسكي (Kovalevski) الذي وضع الأساس لعلم لغات المغول بتأليفه المسمى بالقاموس المحيط المغولي . وما خلا هؤلاء لنا جمع كثير من المستشرقين كانوا قد كتبوا مباحثهم بالفرنسية وبالالمانية وبالروسية (المسكوفية)

ومنذ اربع سنوات ردت الينا مملكتنا . واننا نسعى ونعنى باحياء علم المشرقيات في بلادنا . وقد أنشئت لدى المجمع العلمي في مدينة (قراقو) فرقة شرقية وكلت بنشر المباحث في علم المشرقيات . ومن منشورات تلك الفرقة الرسالات التي نرسلها اليكم بعد ظهورها . وما يعوقنا عن مساعينا الا عدم المطبعة الشرقية في بلادنا ولهذا السبب لا يمكننا نشر مؤلفات بخط عربي . لكننا نرجو ان هذا المانع سيزول في قريب الزمان .

قراقو (بولونيا) في ١٤ ت ٢ سنة ١٩٢٣ الدكتور فدارس كوفالسكي

خلاصة اعمال المجمع في هذا الشهر

عقد المجمع ثلاث جلسات عامة في اثناء هذا الشهر حضرها رئيسه واعضاؤه العاملون والمؤازرون وبعض الادباء فقرئت محاضر الجلسات الماضية كالعادة ووقع عليها من شهدها . تليت رسائل العلماء والمستشرقين وعرضت المجلات والكتب المهداة اليه منها مجلة (سورية) الفرنسية التي تصدر في باريز فقرئت منها مقالة موضوعها